

Pár
Tisztelt Felügyelő
Bertli Gábor Kapt.
Tisz. Személynél,
ó helytartóknál és
Dankó borszárnál.
és hírnél.

Hírvil. Tisztelt Fel-
ügyelő, kérem, hogy
szívesen legyen az
előző kérelmemre
szívesen legyen az
előző kérelmemre

558.
1877. 87.
Fasciculus
Acta No 1756

Magyar Levéltár
Művelődési

Ajánljuk hűvelséggel
való híszolgálatunkat a
Tehincses Urak.

En. His Paladon lakozó Roudor
Péter jövén miltva helység
böl His Palad felé, valaképpen
az uton egy szegény utjában
mellettsz fevengő emberek, his
hírvil. révén a helység kirá-
jának beviről öret az be-
szelator helységben. és mi-
dön egész teheneség, felöl
szelator ördök az helység
borszárnál kiraja azt, fe-
tele, hogy edj Geri, legény
Tsetfulvára menven ilyetén
kavatslaggal szelator el, hogy
mennék el övelte, mivel ő
valamenny mártakat hajtsam
és segítené hajtsam: midön
az azt mennék edjett rá
hűfrönt a kevelty utnál
egy gerás ára paladot, mel-
lyet mi helysz meg ittam, nem

nem solhá vihettem, hanem
minden évántól meg folytat-
tam: sőt hatáta orvíg azt val-
lotta hogy a mia a Palinku
mia keltevel öuelie meg hal-
ni es e vilagból ki mutni mind
eschról bizonyos tanuk.
az helyszábt eschról trivája
Tseveres Péter hitet tartá-
val es azonn Harban lako-
zó Seklénkel egyetemben.
sol kínai után e vilagból ki-
mulván Szegény helységünk rí-
teggesen u. in predikatio altal
el semeteteve.

Vit Palú
1756 6 Márii.

p.s. Mint hogy edj pénz is nulla nem
volt, a mint maga Sáros Janos ur
meg vallotta, az helyszeg pő rí hitet-
teggesen el semeteteve, kiván a be-
sílléses Helység Sáros Janosné
AKhonyomtul hat máriusolat.

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

Procurator
Fiscalis & Magistratus
Civitas

Andreas Madai & Clavum Rongy

Fasciculus 8.

Actorum No 87.

1756

No 27 C.

Criminal

30 Aug 1756 in opp Gyarmas
fuit terminat.

Magyai Levéltár
Nyíregyháza

3

No 13 & F.

No 756. De Utraque Aphis in Episcopo et Castro Evidi J.
Cottui tandem adiacent. sub decursu Iuris captivorum et
visoria.

Lexata et causa Nobilis Regi Sicut qua ejusdem Hollii
Fiscalis A. M. contra et adversus Andream Haidar
Clara ~~et~~ Joanne Sirofianu vel ut in vinculo J. J.

Idem Fiscalis puer solitas suas facultates et generales Re-
servatas Iurisqz cautelas proponeret Honorem suam
Criminalem et vere criminalem. Regentibus: Praeter
quod J. J. per unum fere annum in simul cohabitantes
adeo semet cognoverunt, quod in reatu Carnalium viciorum
et coinciderunt, et relapsu fecerunt, eo tamen omnino contenti
et ex uno absurdo aliud absurdum et quidem maxime exi-
tiosum et detestabile satis onatissime perperarunt, dum
aspersionis Divinis ac humanis Legibus in humanum sang-
uinem servientes mutuo consensu, et cooperatione circa
idem Utramqz Feb. anni circiter Joannem Sirofianu propina-
tione Lethalis et venenati cremati intoxicarunt, et viri-
tus rollerunt, taliterqz ille manifestum conceptum et
voluntarium homicidium, hoc vero quod adhuc atrocius
ominis commisit, unde uterqz Legem etiam naturae
Sederatissime. Laet, quod ipsum ex sub inducendis Rationibus
eorundemqz J. J. actis factis probantur coincidentibus re-
monstratur sequentibus. 1^{mo} Circa illud tempus et ante
Joannem Sirofianu in Perfabra et J. Cottu Dereg degens, juxta
suum statum. Sufficientem Sano atqz sine ullo intrinseco
dolore et morbo constitutus fuit, attamen repente mori
debuit usqz habitum ultimum confitens et sana mente
decharans mortem huius imminere ex hanc per Sirofianu J.
in cremato forecto. 2^{do} Verum et per eundem J. in Per Tiffa
bees et Calad adeoqz loco secluso hanc illum datum
fuisse, 3^{ro} idem J. nulla habita Ratione atatum intoxi-
catum ad Perfabra adivit clandestinaqz perstratione et
deceptione usqz locum dictum abduxit, ibiqz ex hanc in
Coruentem in hris reliquit. 4^{to} Casum mortui nemini indi-

carvit

Causa p[ro]p[ri]a d[omi]ni
h[ab]it[us] t[er]re

causit. 5^{to} p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a
bis ad Palat[um] misit. 6^{to} Resista morte partes J. Con-
nubium ap[er]irent. 7^{mo} Secundi ordinis J. p[ri]us etiam
jam Grimen hoc docente p[ro]ducto p[ro]p[ri]o tentavit; Unde
non aliud p[ro]baretur quam id quod Semet cognoscentes
Matrimonium inire voluerint ac ideo Matrimonium vitam de
Leverant. ^{namq[ue] p[ro]p[ri]a adulterium commiserunt.} Cum autem tam atrocia et humane vite p[ro]mo-
obscantia crimina, q[uo]d in se majora essent et majorem
penam et quidem cum exaspentione traherent obid Cu-
peret idem Fiscalis Penas in Titulo 15. Par. p[ar]a 6.
1625. ii. 1723 expressis ad iudicari.

Deliberatum est

Causam p[ro]p[ri]am uberiori p[ro]be causa ad futuram p[ar]tem Male
factorum Revisionem rejectam.

A. 1756 die 30 Aug[ust]i in Opulo P. Dyarmas sub sede p[ro]p[ri]a
fati J. Cottus iudica. p[ro]p[ri]a causa Reassumpta.

Fiscalis prioribus rationibus 8^{to} addit. Finxit se J. ob
congruendum et coemendat. boves divagari, quod sine
pecunia factum, et p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a factu[m] est. Dein q. Spon.
sam lustrare se simulabat, et n[on] docet. In Vitrum
asseruit ab Eduallatice J. Bersier[is] emisse, et hoc
falsu[m] existente, n[on] potest ullam rationabilem assignare
causam curram vitru[m] laicum portarent. unde se
quels est, portatum fuisse et conficiendi ad haub[us]t[us]
et p[ro]p[ri]a venens. Iva omnia p[ro]p[ri]a ex Prod.
2. 3. et 4^{to}. Hic igitur optime applicat illud:

Crimini effectum res concurrentibus auget,
Et cum n[on] p[ro]p[ri]a singula, cuncta p[ro]p[ri]a.
Sapient[er] hoc casu p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a
Vel Reus Equidem Subjiciendus erit.

Pauperum Adversus p[ro]p[ri]a in orientate J. dicitur. Veneni empho, p[ro]p[ri]a
p[ro]p[ri]a p[ro]p[ri]a, Vasi remus haub[us]t[us] in p[ro]p[ri]a, penitus non
p[ro]p[ri]a. 2^o. Trigu[m] intensissimum, corpus calidum in hyeme ita
Comp[ro]p[ri]a, ut corpora calidum in medio retinuta excitatiss[im]a

ma sunt, et bili ferorem acrimoniamque ante latentem effervescentia
ciant. Hinc est Venter inibi pollens, bili acrimonia
laborans, hausto cremato ingentes ventriculi excrementis & tor-
mina hominem e medio sustentia experiant. quod pro-
batissimum Medicorum Testimonijs ab experientia sumptis
probat. Non probato itaque Potius veneno infecte Pro-
pinatione, frigoris intusissimi & contrarii in Corpore
inbeite prociens existens manifesta, legi-
timate Inquisitione contenta, summatione cupit exponi.
Nec Corporis irrigiditas est indubia sumpti veneni nota,
si quidem omnia animantium Corpora atrabile pluffa-
tis laborantia, sumpti liberationi men, vel cremato: irri-
gida manent spiritu vitæ evotante, quod in Corporibus bestia-
rum quoque Curiosissime advertere licuit.

Deliberatum est.

Actione fiscali adversus Inimiculationem Andream Kádai ex
ratione intoxicati Joannis Fios ad penam Capitis
directa existente, evidenti tunc facti Eandem gravam Ple-
ni eveniente, Accedentibus Circumstantijs eandem I. nimi-
um gravantibus ad elicendam plenam Veritatem eandem
I. quinque graduum Torturam adjudicari.

Per Ladislaum Ludovici Hatrij
Kathmar P. J. Motarum

Fasciculus 8. 35
Actorn No 397 87.
1756

Cornu alicui

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

Probat vs. 3

7

estoe vaucora a punctum specificale legény, Zsirus Janos,
erkeppen. a vaucora felet igit hallotta a legényt, a le sátra a
fyer; Magg dolog igit góll Zsirus, hogy az ember nem es-
mient, mellyre felet azon Andris nevő legény, egmesen la
Adit, ama felet Zsirus Janos, magad vagy ee fadre frim,
De egerb vejeril nevet nem hallotta, ugg hová való lett
vorna a legény bizonyoson nem tudgya a fatens, akkor
egake a fatens hájánál vált. ad domm Isoma hájban,
a fatens hájidoz erkeppen a Dentrális Andris nevő legény
igit góllott, vaggon e tó eladó átre, mellyre felet a fatens
vaggon, ismet minnyit kérdegre a fatentól, ut lehül e
az a Janos nevő ember? felelvén a fatens, mellyib,
Janos? Zsirus Janos e? ama felet, az. vagg it sál nál
lam, vagg a Janos névombé vagy pedig a Sogorom nél-
ajornal a fatens maga isvallozgy bevezeron azon legényt,
mondotta, imé eger hit áhromet eladom, de a mást hit áhro-
met híre a mellyre nem eladó vált, a mint épre vette a fatens
nem is való gúhoije az áhore, mivel a fatens roette
válna jó áhore a falab. De nem ment felelvén a fatens
ham magyeb mert három helyon is vólna, dráje it az áhore
De hogy hínel keresztet vólna a falab áhrot, mis hájnel
a fatens nem hallotta; hanem az első punitum kerent
vaucora felet híven a fatens, azon Andris nevő legényvel
mondotta Zsirus Janos, nem láda e frim Andris azt az
ca Isanimet, mellyre felet azon Andris nevő legény,
látam hí én most a visórtol, de mellyil régerb,
a fal? nem mondotta, hanem azt felelvén Zsirus Janos,
azt igazse tó az tó fetesije, hogy de látom, hogy
monyam meg, meanel hámerabb menyeu oda hogy
mivel az leffendije hírelk, elyone ormet, most há áhrot
vedettem vólna, még is jól járam vólna, el segisette
vólna tó hájtani, meg fízettem vólna tó, ajornal
elment Zsirus Janos a fatens hájáról, ott sem,
vált, ez uttal többet dít nem is bejégette.

ad gimm Füleivel Gallotta a Fatens a Deutrahz Kadar Andro
 nevö legényöt, így Gallottán meg, jöjön ki vellem Lőrös
 János, vagy Galon vagy Deben öszt veszel, segyen
 ny eldajtam nem Daggom paradigis szüjt egy Lőrös
 János nem ösntöt uggya, a mit observata a Fatens
 azon Andro nevö legend hírvéie elment, de Fog vette
 ösntöt vagy nem vett, Dora Dajtottak a Dora nem a Fatens
 nem Daggó. ad apm Nizul. ad 5tm hírdéje a Fatens azon
 legendól, Gall lehül ki, melyre felett Kálósabz Egri
 krammól. de melyo Nizul.

2a Testis Anna Doro Conrod. Toma Varga (sestälven).
 Galod. Cito ce Juroi Dri Ferri Darvy amod. cit. 30
 Vad. ep. Fat ad gimm. Jugga bizonyosa a Fatens Fog a Deutra
 his legény sestälven lalo Filep Michnäl a Deutrahz
 Dö tög b. Delt. ad Dom Ögyebet nem tud a Fatens, hanem
 Filep Michnäl menela; látta Lőrös Jánost emmi, midélt
 pedig az este elvégezte, nimgyérst elment Lőrös János
 Filep Michnäl Dajttak János Andris Dajttak Dáhu,
 de Fog, Fereig a Fatens valamit bezellett volna ka,
 Dair Andris Lőrös Jánossal a Fatens nem Gallotta, ad 3tm
 Gallotta misalbol a Fatens, Fog a Deutrahz Andris,
 nevö legényal miss nap reggel elment, de Dora onere?
 ymi vige a Fatens nem Daggó. ad 4tm Nizul.
 ad 5tm Lövén egy isöb Deutrahz Kadar Andris
 a Fatens Dajttak; hírdéje tälle, Gall lehül ki? melyre
 felett nye hívöre Kálósabz lahom azonyon.

3ia. Testis Anna Farchas Conrod. Andrea Füsio Liber.
 Gestäl. amod. cit. 27. Vad. ep. Fat ad gimm. Deutrahz
 Dö tög b. azon Andro nevö legényt sestälven lalo Filep
 Michnäl Dajttak lala a Fatens, uggya azon erre a Fa-
 tens Dajttak ment Lőrös János a Galis tenékt, az melly
 elhmarogajel mondatta a Fatens, látta a fiam azt a legend,
 melyre felett a Fatens, látta, Lőrös János mondván,
 az charja elvenni azon Kasva feleségemet. ad 2tm
3tm Ögyebet nem tud a Fatens, hanem reggel felhül,
 Lőrös János mondotta a Fatens, majd elment azgal a

Megyei Levéltár
 Nyitrogyháza

7.
a legimnyed korozt unbar vagy Deuse, ha ábrát véssz
eljegyelem néhi Szajáigb Szajtani, a mit hogy a Deu-
tralis Kadár Andris nevő legény, a mit László a
Farsangb mondotta, hirt valna ábránál eldajisára. ad 4^{rum}
ad 5^{rum} Nihil.

Amo. Sestis Andreas Tarr Prefalvend. Colou Illast? D. Doros
Emeni Horvát, amoi. est. 50. Imi. exam. fitt ad 1^{um}
Hallerá másokrol a farsang, hogy az első Lemetomb
specificalt Kadár Andris nevő legény a Deutralis
Póly ut Prefalván Filip Mely bizáral vált.
ad 2^{um} Nihil. ad 3^{um} Az is ballotta bizonyoson
másokrol, hogy Kadár Andris mardálat akart
valna László Prefalván avagy másut, es biota László
Tanost velle Doggá amab Szajisára, ad 4^{um}
Nihilvén vallya a Janu, hogy ez elöt egykedövel Kadár
Andris elöt ide Prefalvára, s leve Fig. Pradikator
Tamat, es László is hogy valamiképen ha el,
váltarnel László Janos feleségét, a Levelet is,
megs írtál Fig. Esperet Erant Vánbj. de más-
ok formáj. es mellyik vité el nem recallgallya ma-
gát a Janu. ad 5^{um} Nihil.

Amo. Sestis Joannes Keszey Cui Prefalv. Apron? Pradikator
Imi. exam. fitt ad 1^{um} Joannes 3^{um} Nihil.
ad 4^{um}. Delöt mint egykedövel farsang Trau-
nál es legimény a Deutralis Kadár Andris,
nevő legény László Janossal Doggá Lóvén, (et-
falván illy hóhat esett Kadár Andris, es ab,
mondgou te ch báva a feleségét, el végezi a
az tr Kapijám Lóvén, egy piagt se fizesseu egytma.

Anni 1756. Die Sade Veris in Saptimo Die 14^{ta} et Angl
in Officio Castro Ered, Celest.

Testis Joannes Sodi Innoti Athyaisensis civis civil 48.
et juratus et authenticus facere. Hader et Andras
midoi Verfalvor ut rige vero et in Tammak Szakhoz ment
de Scini, ofjasi nem helyell. Inm aduram Hader et Andras
esen Tammak ujra et got i Kerre' akon, az azon szonthe
Ula: Tudi illik Deszly Labor 18 szgalojanak. His
Galadon Jekoven betegsegh meyei et ha me' szolbet.
ny pedra' In eb i akor Deszben jumi i felszege crette
fehese' sz' huldem. Amira szu Tam et is mena ve
mon khor a' embiret szgalonak szci sz' szolbet
et is remette' onellymit esen Tam ti szolbet szolbet
Deszly Labor, tto szolbet is szolbet; melly szolbet szolbet
midoi in ad' na, tehai et Andras et in Tammak sz' mondan
az Womra' szolbet sz' szolbet Deszly Labor 18 szolbet
adja kem kalem a' szolbet be adon tu' a' mi esen Tam.
Szolbet is mem. Szolbet szolbet szolbet.

P. szolbet szolbet

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

Fasciculo 8. ~~73~~
Actorum. No. ~~791~~
81.
1756

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

Procurator 4.

1756 Die 12 et subsequē Mēn Martij p̄nes Spec.
alem Sptis ac Profi Dns J. Conitij Commissionem ob in-
terventionem Joannis Zsicos, contra Andream Rádai Mag.
Tegziensem p̄ me infra scriptum Julaius subsequē
peracto et investigatio.

1^{us} Testis Franciscus Kovacs

2^{us} Testis Sepdanny Hrubstij Lambu Mobiles Tija Deszend

3^{us} Testis Paulus Sepdanny Tija Deszend: Omnes testif.
rent: Ennek elötte három héttel: id est circa
diem 20 Feb^r 1756: látta ezen Tanult Zsico-
t a Tija: Deszdy után maros- magával menni.

4^{us} Testis Joannis Szabo Consores Carolina Sarcina Cir. 40^{us}
et Juliam Tija Deszend testif: Az pedig üd^ő raj

Ausztrian bijonyossan tudgya, s. vallya, hogy ez Leginy
már hátré
pedig a leginy
magával hátré
a keresetnek
üvegiben két polvica: ára palinhat, ismét sama
meg fordulván ugyan azon üveggel, de ürgyen, és
újra töltetve bele két polvica: arát, de azt hova
teve, s. hova vidte azon Leginy. ez Tanu nem tudgya.
Az Leginy barna abragam volt.

5^{us} Testis Consores Michaëlis Kovacs Anna Kovacs tunc 78^{us}

In Ausz^{ria}
Auditor
es taliter
Medicam
T. Deszend testif: Ez Tanu a Bertalan Predikator
ez elmult ebrendöben Solgaltja lévén, látta a Pre-
dikator házában Zsivossal edgyöt lenni ez Leginy-
Kaparban, kiis zette az Predikator: Lenne most,
és Zsivost feleségül való elvabaszában, eü e,
rege mindenelet meg fizeme, de az Predika-
tor igazított eüet Váriban az Esperesder, elj men-
teli mind Kezen, Zsivost pedig akör sóraia lenöle
Gaja Bertalan, az Leginy Kalapban volt abragat.
nyat a Tanu nem magarazhatta.

Die 13 Martij in His Palat.

Megyei Levéltár
Nyiregyháza

L^orus Testis Petrus Komlosz N^o 40. fatet: Februariusnak
 Ausffon^g 20. nappán a Dors: i. Kis: Palack körös endőben lévő
 Magyar^{ok} kiserelt útban találta Zsivó Jánosot perengeni, tudá-
 sítke hoz, azon vordván röle, mondotta Zsivó: Egz Geizi Leginy el jál.
 Leginy myn adó, ván magával, az adó innom, attul kellett nékem
 adna énem, az meg balnom. Ez Tann Kerejere obrán (seresep) Peter
 a felesége mi ar ebrendős Biló Szekerem maga hójádor be vidre Si.
 Kellék meg balni Laży Istvánnal.

T^orus J. Percus (seresep) pumior N^o fatet: Ez Tannakij mind
 Ausffon^g haláláig az mondotta Zsivó: Hogy Geizi Leginy (sal.
 T^orus J. Joz ra evet a Tizán által maradt hójrami, i. innom
 T^orus J. Joz meg nem adótt a Kerejt útbán, attul kell nékem meg balni.
 meredéjet Kerejt ez Tann: volt ez etó valami nyavallyája?
 ez Kerejt ez feléte Zsivó: A gyomromnak loda semmi baja nem
 volt, csak mióta a Geizi Leginy meg isata. Homly
 bann Zoltor egiz haláláig a gomrára kintvoda, halála volt Feb
 21. nappán este felé, i. meg nem meremedéset.

S^orus J. Michael Zsidó Juday N^o fatet: Zsivó te.
 metesse után néged nappal Parbozra járván ez
 Tann, találta ott Kerejt Andrásal eg ember, ki Geiz
 labónak mondotta magát, es ezen Tannitól kérdete.
 Ha való, hogy Paládon meg lólt Zsivó? feléte ez
 Tann: Igar hogy meg lólt. Igy tovább a Geizi ember
 nem ment.

T^orus J. Petrus (seresep) leu N^o 56. Ez Tann
 Ausffon^g vele volt, i. röle az balotta: Nékem leg kissebb nya,
 es ar, az vályám nem volna, ha (seresep) aróul a feleségem Se.
 övölle (seresep) vetője el nem jalt volna, es ha ev ennékem a ké.
 dró, az rejt útban innom nem adótt volna, a miatt kell
 Zsivó as lólt meg balnom. Egiz haláláig a hasát dörölte, i. vout.
 vette volna. Halála történt Feb 29. nappán, a teste sem
 volt meg meremedéjre mind főtig.

T^orus J. Franc Illyes N^o 29. fatet: Ez Tann redre Zsivó (se.
 Ausffon^g repes Peter el a Kaporosban, kinek egiz el venne
 F^ormay kesseig leg kissebb meg meremedés sem volt te,
 kében.

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

11^{mus} Tertio Mense Vishi. No^o 20. facti: Et Tantu Bot. Patavien
 Uylatra Söcsér indulván, à Bereszt úton túl yak túr el egy
 barna ábrázatú, hobbóu hajú Legínyt találó, kider túr el.
 Lebb ékezővén, baloss jaggatást részvén töle: Ki az, à ki
 jaggat? Felelte à Legíny: Egy ember perreng itt. Hlev.
 derte ez Tantu: Mi Lebe? Felelte à Legíny: Nem tudom,
 egy kis palinkás ivott, talán attut beteg. Itint erelt
 beszélgetésséket halván, kérte az Istene eöket, raknának
 neki tüzet, de nem rakotak, hanem edgüt à góronyza
 vagyis hávarozkára egy töly fa alá verették, ez Tantu
 ezzel el indulván, à Legíny pedig mellette állott addig,
 méglen è Tantu szemmel be nésbete, ez Tantu egy
 árnyékot helyrül vidda nésvén, látta hogà Legínyis
 à betegrül el indult. Super qua Investigatione, et Te-
 stium benevolenta fassione base extradi Testimonia
 Actum 2 vibus Supra.

Megyei Levéltár
 Nyíregyháza

Fasciculus 8. 33
Actorum No ~~37~~ 87.
1756

Productus Liscle sub No 7.

Benevolam Examen

1^o Kinek színház, s. toll lakos?
 2^o Ennek elvisevőt bejel (sic) rövörön, pinsekem, és kinn barson toll járval. Id est dieb 19. 20. 21. Febr 1756.

Hadar Andrásnak Nagy Guszten Lakom. Guszten csüvörön et indül. van reggel, debyest rajban Garbura ekegyem, s. Mezánt Janósnak edrem, oment kün, zep, vag kün Paladra menter, Almas felöt való végen egy öreg embernek Salta. Pinsekem reggel vizza tenem. Far, boya ekegyem sel rajban, oment Meretkore Barta Midalyhoz jöttem esve fele s. oment Aljaly jöttem, s. a nenemnek ot Salta, Lomborson ot beverven, esve fele Saja jöttem

3^o Miert járval elrepen a. 20^o Faluban?

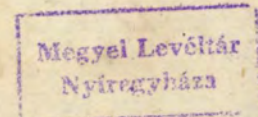
Paladra Leány nésed a Dak Midalynek, vagy Janósnak Cakét, a mint Pinsekem reggel a, 20^o gasdavat, a künel ot Salram, a Leány Sajochoz elj men tem.

4. Andrá: nem jöt bejel, ment akkor pinsekem a Tissa Bezi Reven jötet által, hanem mint meg a Tissa Got, és mikor ment sel által, T. Bezenet ismervs em. Bec Larva tejed.

13^o megirödvén a Tarey egy kevesey Salyarot. Az uran egy vallo. Csüvörön esve malmoknál mentem által a Tizán; mikoraj malmok Ledonels: 1. 1. nit a Tizán Salta egy falub, taban (Gorfalva fog lenni, Tizánok vag kinek Sijah a gasdar künel Salta, iffiu, s. Sabae ember.

5^o Zivost Lakade ot?

Oda tabalt Zallásonra jönni, Masnap reggelij: ugy mint Pinsekem: oda jöt, mondvan Gusz et jön a feteseg eses, a mint edgyüt et indülvan a T. Bezi reven által jötünk T. Bezen reg poltura ara Patinkat itunk, akhony ember 21 méise.



6. Helyben a Palinkát mind
meg itatók?

13. Az üveget, mellyben a palinkát
elvittem, a törvénymenetül ved-
tem.

7. Még Zsivossal jóval kiket
találtak-e?

8. Petfalvára miert mentek?

9. Hogy az Evőket az Állat
Leműsere mentetek a Hóly-
sal voltok-e Hassan, minden-
kora eddiggi pártasok?

10. Ugy-e jövet le felütköz-
te egy helyen, a süvegűt a
kötés el veszte valami pa-
pírúts levén a süvegű, azon
papírútsz mi volt, s. hol ved-
tet?

Hjandé Lőrös megadta - Nem híram,

Fassionem a. Pameri Lőrös uszofimen confirmar Conamne

Megyei Levéltár
Nyíregyháza

Nem ittub, az utony ittub be-
löle, en egy keveset, a többi
Zsivoss meg itta, meg itta-
ván olvast, és monda, hogy
nem jöbet, elj maradt az
exron his Paládrn tül. En
mondottam neki: Alugya
hi magat, en his Paládrn
Sálot, jöjvén utánna, se
nem jött, en pedig his Pala-
drn meg Sálarn, s. akkor nez-
tem a Leányt. Ugy odron jöt-
tem Tarbozra, Mebetele, s.
Atyáti, s. Saja. 13

Eg Lovas Zsivoss, az után hogy
már Zsivoss nem jöbeten, jött
egy legény, és Zsivoss azzal
terül Sálarn helyre.
Zsivoss is Sálarnat bejötték, a
meny este pénzen akart
embert fogadni, hogy meg
tudgya, így szán en egy
útal meg pártam, elé vag-
tem Zsivoss.

Volt, a Varos elj tevelteit
néda egy más.

A süveg el veszte, és a pa-
pírúts semmit sem veszte,
talán valami Síván papírúts
lesete.

Signed Torsola 27. Mar 1756.

Nem híram,
Pod Lis. 2